



TERMS REFERENCED IN EPISODE

TEACUP MEDIA

# The Chinese Sayings Podcast

# *I Should've Known Better*

## 借箸代筹

S7E07

PINYIN / TERM	CHINESE	ENGLISH / MEANING
Chéngyǔ	成语	A Chinese Saying or idiom
Jiè Zhù Dài Chóu	借箸代筹	To plan for others, To use chopsticks as a prop to elaborate on a plan for someone else
Liú Hóu Shì Jiā	留侯世家	The Family of Marquis Liú (Zhang Liang), the chapter of the Record of the Grand Historian from which this chengyu is derived
Jiè	借	borrow, lwnd; to make use of
Zhù	箸	chopsticks
Dài	代	take the place of; substitute
Chóu	筹	prepare, plan, raise; strategy, a (gambling) chip
Dài chóu	代筹	A shortened version of this four character chengyu. If you use these two characters alone, a literate person would likely understand your meaning
Sīmǎ Qiān	司马迁	Han Dynasty literary figure and official. Called "The Grand Historian", son of Sima Tan. Together they wrote The Records of the Grand Historian
Chǔ Hàn Zhànzhēng	楚汉战争	The Chǔ-Hàn Contention of 206-202 BC was a power struggle between Liu Bang of Han and Xiang Yu of Chu
Xiàng Yǔ	项羽	Xiang Yu the Conquerer (232-202 BC). He was a warlord in post-Qin China who fought Liu Bang for supremacy in China but was defeated and killed
Liú Bāng	刘邦	256?-195 BC, bandit leader who became the founding emperor of the Han Dynasty, reigning as Han Gaozu
Qín Dynasty	秦朝	The Qin Dynasty that lasted 221-207 BC, founded by Ying Zheng, remembered as Qin Shihuang
Yíng Zhèng	嬴政	See above
Chǔ	楚	One of the Warring States into which China was divided during thge Eastern Zhou Period (770-256BC), occupying what is now Hubei and northern Hunan
Hàn	汉	The area where Liu Bang had established himself as King. Later he adopted this name for his Dynasty

<b>Xíngyáng</b>	荥阳	A city in Henan located in today's western Zhèngzhōu
<b>Lì Shíqí</b>	郿食其	268-204 BC, political advisor to Liu Bang and military figure during the early Han. Note that Li Yiji's given name 食其 is pronounced "Yìjī" and not "Shíqí" in Mandarin. The Chinese character 食, when used in a person's name, is
<b>Xià Dynasty</b>	夏朝	The earliest dynasty in Chinese history, considered mythical. It existed around 2000 BC
<b>Shāng Dynasty</b>	商朝	China's earliest dynasty that ran 1600-1046 BC
<b>King Wǔ of Zhōu</b>	周武王	King Wu of Zhou (d. 1043 BC), personal name Ji Fa 姬发, reigned 1046-1043 BC as the first king of the Western Zhou Dynasty
<b>Zhāng Liáng</b>	张良	Shang Dynasty (11th century BC), considered one of the cruelest tyrants in Chinese history
<b>King Tāng of Shāng</b>	商汤王	1646-? BC legendary founder of the Shang Dynasty
<b>King Zhòu</b>	商纣王	The last emperor of the Shang Dynasty
<b>Chéngyǔ Yánjiū Zhōngxīn</b>	成语研究中心	The Teacup Chengyu Research Center, led by Emma